

**OLYMPUS<sup>®</sup>**

---

**FC-WR**

**RO** INSTRUCȚIUNI

**CE**

Nr. model: IM012

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat acest produs Olympus.

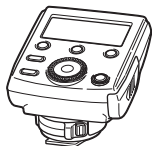
Pentru a vă garanta siguranța, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare.

De asemenea, vă rugăm să păstrați manualul la îndemână, pentru a-l consulta pe viitor.

Nu uitați să citiți și manualele de instrucțiuni ale blițului și receptorului fără fir.

Utilizarea produsului în afara țării sau regiunii din care a fost achiziționat poate reprezenta o încălcare a reglementărilor naționale. Olympus nu își asumă nicio răspundere în acest caz.

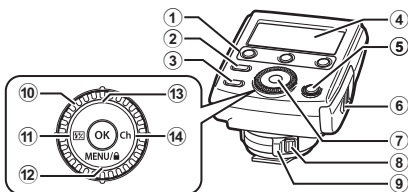
## Verificarea conținutului cutiei



● Emițător fără fir prin unde radio: FC-WR

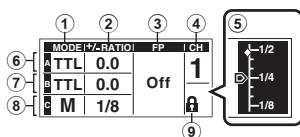
- Gentuță
- Instrucțiuni (acest manual)
- Carte de garanție

## Denumirea componentelor



- |  |   |
|--|---|
| ① Butonul pentru grupuri (A/B/C) .... pag. 8           | <b>Selectorul/blocul de săgeți</b>                              |
| ② Butonul MODE ..... pag. 9                            | ⑩ Selector..... pag. 8, 11                                      |
| ③ Butonul TEST..... pag. 8                             | ⑪ Butonul  (compensare bliț/intensitate bliț)/<..... pag. 9, 10 |
| ④ Panou de control..... pag. 3                         | ⑫ Butonul MENU/  (blocarea butoanelor)/>..... pag. 11           |
| ⑤ Butonul ON/OFF ..... pag. 6                          | ⑬ Butonul   |
| ⑥ Capacul compartimentului pentru baterii ..... pag. 4 | ⑭ Butonul Ch (canal de comunicare)/>..... pag. 8                |
| ⑦ Butonul OK ..... pag. 8                              |   |
| ⑧ Butonul de eliberare a opritorului ..... pag. 5      |   |
| ⑨ Opritor..... pag. 5                                  |   |

## Ecranul (panoul de control)



- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| ① MODE (modul de control al blițului)                       | ⑤ RATIO (intensitatea blițului)    |
| ② +/- (compensarea blițului)/ RATIO (intensitatea blițului) | ⑥ Setări grupul A                  |
| ③ Bliț FP (Super FP)  | ⑦ Setări grupul B                  |
| ④ CH (canalul de comunicare)                                | ⑧ Setări grupul C                  |
|   | ⑨  (modul de blocare a butoanelor) |

# Pregătirea emițătorului

## Introducerea bateriilor (vândute separat)

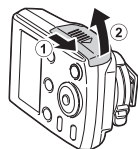
### Bateriile recomandate

Alegeți dintre următoarele baterii.

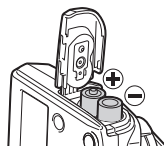
- Baterii AAA NiMH (x 2)
- Baterii AAA alcaline uscate (x 2)
- ❗ Bateriile AAA pe bază de mangan nu sunt recomandate.

### Introducerea bateriilor

- 1** Deschideți capacul compartimentului pentru baterii.



- 2** Introduceți bateriile.
  - Asigurați-vă că polaritatea (+/-) este corectă.



- 3** Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

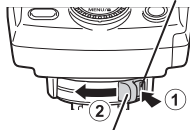


## Conectarea emițătorului la aparatul foto

- 1 Asigurați-vă că atât emițătorul, cât și aparatul foto sunt oprite.
- 1 Murdăria sau apa de pe contactele electrice pot cauza o defecțiune. Îndepărtați murdăria sau apa înainte de a atașa emițătorul la aparatul foto.

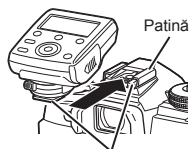
- 1 Țineți apăsat butonul de eliberare a opritorului (1) și glisați opritorul în direcția indicată de săgeată (2).

Butonul de eliberare a opritorului



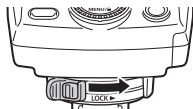
Opritor

- 2 Introduceți până la capăt emițătorul în patină.



Contacte electrice

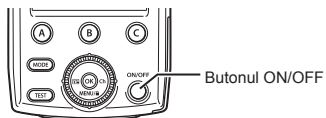
- 3 Glisați opritorul în direcția indicată de săgeată.



## Scoaterea emițătorului

Efectuați pasul 1 al procedurii de mai sus și scoateți emițătorul din patină.

## Pornirea



### 1 Apăsați butonul ON/OFF.

- ❗ Dacă simbolul  apare în mijlocul panoului de control, înseamnă că nivelul de încărcare a bateriilor este foarte scăzut. Înlocuiți bateriile cât mai curând posibil.

## Oprirea

Apăsați butonul ON/OFF.

### Modul de inactivitate/oprire automată

- La unele aparate foto, emițătorul intră automat în modul de inactivitate atunci când aparatul foto intră în acest mod.
- Dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de aproximativ 60 de minute, alimentarea este oprită automat. Apăsați butonul ON/OFF dacă doriți să utilizați emițătorul din nou.

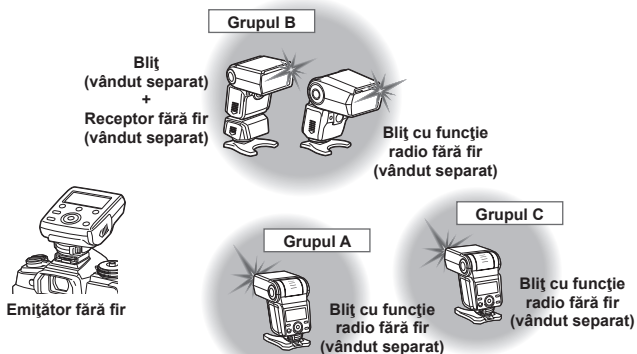
## Fotografierea radio fără fir

Puteți folosi acest emițător fără fir pentru a controla mai multe receptoare prin comunicare radio. Această funcție poate fi utilizată numai cu produsele Olympus compatibile cu funcția radio fără fir.

Consultați site-ul Olympus pentru informații despre produsele care acceptă funcția radio fără fir.

### Controlul grupurilor

Puteți controla până la trei grupuri de receptoare. În fiecare dintre grupuri, blițul va declanșa cu aceleași setări. Cu această funcție puteți realiza fotografii cu diverse efecte luminoase.



### Distanța de comunicare

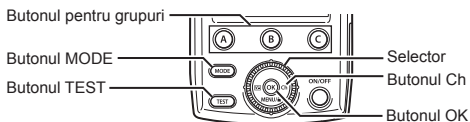
În cazul acestui emițător, distanța maximă pentru comunicarea radio fără fir este de aproximativ 30 de metri (în condițiile măsurătorilor efectuate de Olympus).

- Se presupune că la această distanță nu există obstacole, materiale folosite pentru ecranare sau interferențe radio de la alte dispozitive.
- Distanța de comunicare poate fi mai scurtă în funcție de pozițiile dispozitivelor, mediul înconjurător, condițiile meteorologice și alți factori.

### Frecvența

Acest produs utilizează banda de 2,4 GHz pentru comunicarea fără fir. Este însă posibil ca și alte dispozitive fără fir să utilizeze aceeași frecvență.

## Configurarea



- 1** Setați un mod al blițului la aparatul foto.
  - Pentru detalii, consultați manualul aparatului foto.
- 2** Apăsați butonul pentru grupuri pentru a selecta un grup de comunicare.
- 3** Selectați un mod de control al blițului și modificați parametrii.
  - Pentru detalii, consultați explicațiile referitoare la modurile de control al blițului (de la pag. 9 la 10).
  - ❶ Dacă nu doriți să utilizați acest grup de comunicare, selectați „Off”.
- 4** Apăsați butonul Ch pentru a evidenția CH. După aceea, rotiți selectorul pentru a selecta un canal de comunicare. Apăsați butonul OK pentru confirmare.
  - Puteți selecta SCAN\* sau un canal de la 1 la 15.
  - \*Selectați această setare atunci când condițiile de comunicare sunt slabe, din cauza interferențelor de la alte dispozitive. Atunci când apare automat un canal neutilizat, apăsați din nou butonul OK pentru confirmare.
- 5** Alegeți același canal și pentru receptor și pentru emițător.
- 6** Setați grupul pe receptor.
- 7** Apăsați butonul TEST pentru a face o probă a blițului.



## Fotografierea cu modul de control automat al blițului (modul TTL)

Modul TTL reglează nivelul blițului în funcție de luminozitatea captată prin obiectivul aparatului foto. Puteți utiliza acest mod cu aparatele foto Olympus care acceptă modul TTL. Consultați lista aparatelor foto compatibile de pe site-ul Olympus.

- 1 Apăsați butonul MODE. După aceea, rotiți selectorul pentru a selecta TTL. Apăsați butonul OK pentru confirmare.

MODE	+/--RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0	Off	1 -)
B	TTL 0.0		
C	M 1/128		

- 2 Setări compensarea blițului (+/-).

Apăsați butonul  pentru a evidenția +/- RATIO. După aceea, rotiți selectorul pentru a modifica parametrii.

- Puteți seta compensarea blițului de la -5 la +5.

Apăsați butonul OK.


## Setarea manuală a intensității blițului (modul M)



Blițul se declanșează la intensitatea selectată. Puteți utiliza acest mod cu aparatele foto Olympus care nu acceptă funcția de comunicare.

- 1 Apăsați butonul MODE. După aceea, rotiți selectorul și selectați M. Apăsați butonul OK pentru confirmare.


MODE	+/--RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0	Off	1 -)
B	TTL 0.0		
C	M 1/100		

- 2 Setări intensitatea blițului (RATIO).

Apăsați butonul  pentru a evidenția RATIO. După aceea, rotiți selectorul pentru a modifica parametrii.

- Puteți seta intensitatea blițului de la 1/1 la 1/128.\*1  
\*1 Puteți selecta 1/2 EV sau 1/3 EV ca trepte de reglare. (pag. 12)  
\*2 În ecranul scalei,  este valoarea selectată în momentul actual.  reprezintă valoarea anterioară.

MODE	+/--RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0	Off	1 -)
B	TTL 0.0		
C	M 1/100		



Ecranul scalei\*2

Apăsați butonul OK.

## Declanșarea blițului la un timp de expunere mic (modul FP TTL/modul FP M)

Puteți fotografia cu bliț la un timp de expunere mai mic decât viteza de sincronizare a blițului. Aceste moduri sunt utile atunci când doriți să fotografiați un portret cu fundal neclar prin mărirea deschiderii diafragmei sau atunci când doriți să utilizați un timp de expunere mai mic pentru a reduce supraexpunerea zonelor luminoase din fundal.

Numărul de ghid este mai mic decât în modul TTL sau în modul M obișnuit.

- 1 Apăsați butonul MODE. După aceea, rotiți selectorul și selectați TTL sau M. Apăsați butonul OK pentru confirmare.
- 2 Apăsați  $\triangleleft \triangleright \Delta$  de pe blocul de săgeți pentru a evidenția FP. După aceea, rotiți selectorul pentru a selecta „On”.
- 3 Modificați parametrii.

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A FP	TTL 0.0		1
B FP	TTL 0.0	On	)
C FP	M 1/128		

### Setarea compensării blițului (+/-) în modul FP TTL

Apăsați butonul  $\frac{1}{2}$  pentru a evidenția +/- RATIO. După aceea, rotiți selectorul pentru a modifica parametrii.

- Puteți seta compensarea blițului de la -5 la +5.

Apăsați butonul OK.

### Setarea intensității blițului (RATIO) în modul FP M

Apăsați butonul  $\frac{1}{2}$  pentru a evidenția +/- RATIO. După aceea, rotiți selectorul pentru a modifica parametrii.

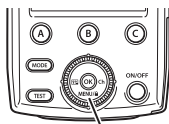
- Puteți seta intensitatea blițului de la 1/1 la 1/128.\*1  
\*1 Puteți selecta 1/2 EV sau 1/3 EV ca trepte de reglare. (pag. 12)  
\*2 În ecranul scalei,  $\blacktriangleright$  este valoarea selectată în momentul actual.  $\diamond$  reprezintă valoarea anterioară.

MODE	+/-RATIO	RATIO
A FP	TTL 0.0	1/128
B FP	TTL 0.0	1/64
C FP	M 1/10	1/32

Ecranul scalei\*2

Apăsați butonul OK.

## Alte setări



Butonul MENU/🔒

### Prevenirea acționării accidentale (modul de blocare a butoanelor)

Puteți împiedica acționarea accidentală a butoanelor și a selectorului în timpul fotografierii.

- 1 Țineți apăsat butonul MENU/🔒 până când se afișează 🔒 pe panoul de control.
  - Pentru a anula modul, țineți apăsat butonul MENU/🔒 până când 🔒 dispăre de pe panoul de control.

MODE	*T/-RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0		1
B	TTL 0.0	Off	
C	M 1/8		🔒

## Setările din ecranul MENU

Puteți configura diverse funcții pentru a utiliza emițătorul cu ușurință.

### Procedura de configurare



- 1 Apăsați butonul MENU.
- 2 Apăsați Δ▽ de pe blocul de săgeți și selectați o denumire a funcției.
- 3 Rotiți selectorul și selectați o setare, apoi apăsați butonul OK pentru confirmare.

## Funcții configurabile

indică setările implicite.

**EV step: Puteți schimba treapta de reglare pentru +/- (compensare bliț/intensitate bliț).**

1/3 / 1/2

**Back light mode: Puteți seta iluminarea de fundal pentru panoul de control.**

**Auto** (iluminarea de fundal pornește în timpul funcționării)/

**On** (iluminarea de fundal este activată permanent)/**Off** (iluminarea de fundal este dezactivată permanent)

**Back light timer: Puteți seta când se va opri iluminarea de fundal pentru panoul de control.**

Puteți selecta durata (în secunde) după care iluminarea de fundal se oprește automat dacă nu se efectuează nicio operațiune.

De la 1sec la 5sec la 15sec

## Măsurile de siguranță

Citiți cu atenție secțiunile AVERTISMENT și ATENȚIE pentru a asigura utilizarea în siguranță. Aceste măsuri de siguranță protejează atât utilizatorii, cât și alte persoane și previn distrugerea proprietății.



### AVERTISMENT

Nerespectarea precauțiilor indicate de acest simbol poate cauza răni sau decese.

- Nu utilizați blițul în locuri în care poate fi expus la gaze inflamabile sau explozive. În caz contrar, se pot produce combustii sau explozii.
- Nu efectuați în mod direct lucrări de lipire sau de modificare, remodelare sau dezasamblare a produsului.
- Nu acoperiți zona de emisie a luminii blițului cu mâna și nu atingeți această zonă după declanșări succesive. Acest lucru poate cauza arsuri ale pielii.
- Apa sau corpuri străine în interiorul dispozitivului pot cauza incendiu sau șocuri electrice. Dacă dispozitivul este scufundat în sau expus la apă sau dacă în interior sunt găsite corpuri străine, opriți aparatul foto imediat și scoateți bateriile cu grijă. Contactați furnizorul sau consultați un centru de service autorizat Olympus.
- Pentru a preveni accidentele în trafic, nu orientați blițul spre o persoană care conduce un autovehicul.

- Nu utilizați blițul sau dispozitivul de iluminare AF în apropierea altor persoane (în special a copiilor mici). Nu lăsați blițul la îndemâna copiilor. Lumina blițului poate cauza deficiențe de vedere.
- Pentru a evita producerea unui scurtcircuit, nu folosiți baterii cu învelișul (stratul izolator) deteriorat.
- Nu utilizați concomitent baterii noi și vechi sau baterii fabricate de producători diferiți.
- Nu conectați materiale, cum ar fi metale, la polii (+) sau (-) ai bateriilor.



### **ATENȚIE**

Nerespectare precauțiilor indicate de acest simbol poate cauza răni sau deteriorarea proprietății.

- În cazul în care constatați situații anormale, cum ar fi miros, zgomot sau fum, nu mai folosiți dispozitivul. În caz contrar, se poate produce incendiu sau arsuri. Scoateți bateriile cu atenție pentru a evita să vă ardeți și contactați furnizorul sau consultați un centru de service autorizat Olympus.
- Există riscul unei explozii dacă înlocuiți acumulatorul cu un altul de tip incorect.
- Nu manevrați cu mâinile ude. Acest lucru poate duce la defectare sau șoc electric.
- Nu folosiți sau depozitați bateriile în locuri expuse la temperaturi extrem de ridicate, cum ar fi lumina directă a soarelui, într-un vehicul închis într-o zi însorită sau lângă un calorifer.
- Declanșarea continuă repetată poate provoca efecte adverse asupra sănătății.
- Murdăria sau apa de pe contacte poate provoca defecțiuni. Îndepărtați murdăria, apa sau alte corpuri străine înainte de a atașa unitatea la aparatul foto.

### **Utilizarea funcției radio fără fir**

- Atunci când utilizați funcția de comunicare radio fără fir, respectați toate legile și reglementările naționale.
- Dacă utilizați produsul în afara țării sau regiunii din care a fost achiziționat, este posibil să încălcați reglementările naționale privind undele radio. Olympus nu își asumă nicio răspundere în acest caz.
- Opriti produsul în spitale sau alte locații în care există echipamente medicale. Undele radio de la produs pot afecta negativ echipamentele medicale, cauzând defecțiuni care pot determina accidente.
- Opriti produsul când sunteți la bordul unei aeronave. Utilizarea dispozitivelor fără fir la bord poate împiedica funcționarea aeronavei în condiții de siguranță.

## **Declarație de conformitate simplă**

Prin prezenta, OLYMPUS CORPORATION declară faptul că echipamentul radio de tip IM012 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <http://www.olympus-europa.com/>



Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate WEEE Anexa IV] indică faptul că, în țările Uniunii Europene, echipamentele electrice și electronice uzate trebuie colectate separat.

Vă rugăm, nu aruncați echipamentul împreună cu reziduurile menajere.

Vă rugăm, folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru acest produs.

### **Funcția de comunicare radio fără fir**

Standard compatibil	IEEE 802.15.4 2405 - 2480 MHz 3 mW sau mai puțin
Firmware	Versiunea 1.0 sau ulterioară

## Date tehnice

Tip produs	Emitător fără fir prin unde radio
Distanță de comunicare maximă*1	Aprox. 30 m
Frecvența	Banda de 2,4 GHz
Număr de canale	15 (în modul emițător; cu funcție de setare automată a canalului)
Număr de grupuri	3; număr maxim de unități: nelimitat
Moduri de control al blițului	TTL/MANUAL/FP TTL/FP MANUAL/Off
Compensare bliț	±5 EV (trepte: 1/3 EV sau 1/2 EV)
Reglarea manuală a intensității blițului	De la 1/1 la 1/128 (trepte: 1/3 EV sau 1/2 EV)
Durata de funcționare*1	Aprox. 6,4 ore (cu baterii alcaline uscate AAA)
Alimentare	Baterii alcaline uscate AAA x 2/baterii NiMH AAA x 2
Funcție de protecție împotriva stropilor de lichid (tip)	Clasa 1 (IPX1)
Temperatura/umiditatea de funcționare*2	De la -10 la 40°C/de la 30 la 90%
Temperatura/umiditatea de păstrare	De la -20 la 60°C/de la 10 la 90%
Dimensiuni	Aprox. 59,5 (L) x 51,0 (H) x 67,4 (l) mm [fără părțile proeminente]
Greutate	73 g [fără baterii]

Datele tehnice pot fi modificate fără avis.

\*1 Valorile indicate sunt obținute în condițiile de testare Olympus și pot diferi în funcție de condițiile de fotografiere. Aceste valori presupun folosirea de baterii noi sau acumulatori complet încărcate.

\*2 La temperaturi joase, încălziți bateriile înainte de utilizare. De exemplu, puneți-le în buzunar.

### Suport tehnic pentru clienți în Europa

Vă rugăm să vizitați pagina noastră de internet

<http://www.olympus-europa.com>

sau sunați la: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (telefon gratuit)

+49 40 - 237 73 899 (taxabil)











Data emiterii 10.2018

**OLYMPUS®**

---

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.  
OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany  
Manufactured by OLYMPUS CORPORATION  
2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan



© 2018 **OLYMPUS CORPORATION**

WD509600  
Printed in Germany